

ZMLUVA O VYKONANÍ POMOCNÝCH PRÁČ

č. ÚVVaÚVTOS-66/34-2018

uzavretá podľa § 51 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

medzi

Poskytovateľom:

Názov organizácie: Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená na základe zriaďovacej listiny
Ministerstva spravodlivosti č. GR ZVJS-8-1/16-2011 zo dňa
13. decembra 2011

Sídlo: Kpt. Nálepku č. 1, 081 13 Prešov

Korešpondenčná adresa: Kpt. Nálepku č. 1, priečinok 113, 081 13 Prešov

IČO: 00738409

DIČ: 2020546770

Zastúpený: pplk. Mgr. Norbert Kundrák, riaditeľ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

IBAN: SK05 8180 0000 0070 0016 3004

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Objednávateľom:

Názov organizácie: Mgr. Milan Baláž

Právna forma: fyzická osoba

Sídlo:

Korešpondenčná adresa:

Bankové spojenie:

Rodné číslo:

Tel. kontakt:

(ďalej len „objednávateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy o vykonaní pomocných prác (ďalej len „zmluva“) je záväzok poskytovateľa poskytnúť pre objednávateľa za odplatu pracovnú silu v súlade s § 43 ods. 2 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o výkone trestu“) prostredníctvom odsúdených vykonávajúcich trest odňatia slobody u poskytovateľa pri *výkone pomocných stavebných a manipulačných prác* (ďalej len „pomocné práce“) podľa pokynov a priameho riadenia objednávateľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, ktoré podľa § 31 ods. 3 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane verejného zdravia“) sú zaradené do druhej kategórie prác, pri ktorých vzhľadom na riziko nie je predpoklad poškodenia zdravia, ale nedá sa vylúčiť nepriaznivá odpoveď organizmu na záťaž faktormi práce a pracovného prostredia, nepriaznivá odpoveď organizmu na záťaž faktormi práce a pracovného prostredia zahŕňa neočakávanú alebo nepredpokladanú reakciu organizmu a to vo forme príznaku alebo odlišného znaku, vrátane zmenených laboratórnych hodnôt, alebo zmenených funkčných schopností organizmu, v súvislosti s expozíciou danému faktoru práce a pracovného prostredia.
- 1.2 Objednávateľ sa zaväzuje vykonané práce (služby) v danom rozsahu riadne prevziať a za vykonané práce (služby) zaplatiť dohodnutú cenu uvedenú v Čl. 3 zmluvy.

Čl. 2

Čas, miesto a rozsah plnenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.03.2018 do 31.12.2018.
- 2.2 Poskytovateľ zabezpečí plnenie predmetu zmluvy v dňoch pondelok až v sobotu v jednozmennej prevádzke vo vymedzenom pracovnom čase od 07.00 hod. do 14.00 hod..
- 2.3 V prípade prerušenia prác z osobitných dôvodov (nepriaznivé počasie, nedodanie materiálu a pod.), objednávateľ bez zbytočného odkladu upovedomí o vzniknutej situácii poskytovateľa.
- 2.4 O výkon prác (služieb) nad rámec vymedzeného pracovného času podľa bodu 2.2, je v prípade potreby objednávateľ povinný požiadať poskytovateľa najmenej 2 pracovné dni pred ich výkonom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2.5 Na vykonaní prác uvedených v čl. 1 zmluvy sa zúčastní spravidla 1 – 10 odsúdených podľa požiadavky objednávateľa a kapacitných možností poskytovateľa, a to po vzájomnej dohode zmluvných strán. Presný počet odsúdených v konkrétne pracovné dni si zmluvné strany vzájomne dohodnú vopred.
- 2.6 Miesto výkonu prác je medzi zmluvnými stranami dohodnuté: Severná 12, Veľký Šariš., Čajkovského 37, Prešov – Solivar (ďalej len „pracovisko“).

Čl. 3

Cena, platobné podmienky a spôsob úhrady

- 3.1 Cena za plnenie predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán podľa ustanovení zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákona o výkone trestu a podľa nariadenia vlády SR č. 384/2006 Z. z. o výške pracovnej odmeny a podmienkach jej poskytovania obvineným a odsúdeným v znení neskorších predpisov vo výške 2,20 eur za jednu odpracovanú hodinu na odsúdeného. V uvedenej sadzbe je zahrnutá okrem iného aj finančná prirážka poskytovateľa na krytie povinných odvodov a jeho všetky ďalšie náklady súvisiace s výkonom prác, okrem tých, ktoré v zmysle tejto zmluvy znáša objednávateľ.
- 3.2 Pri štátnom sviatku sa cena podľa bodu 3.1 zvýši o príplatok vo výške 50 %, pri práci v sobotu a nedeľu o príplatok vo výške 25 %, pri práci v noci o príplatok vo výške 20 % a pri práci nadčas o príplatok vo výške 25 %.
- 3.3 Úhrady za vykonané práce realizuje objednávateľ mesačne, bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, na základe daňového dokladu - faktúry vystavenej poskytovateľom.
- 3.4 Podkladom pre vyúčtovanie (fakturáciu) prác sú týždenné pracovné lístky za uplynulý mesiac, ktoré vystavuje poskytovateľ a potvrdzuje/podpisuje poverený pracovník objednávateľa, ktorý preberá vykonané práce, podľa skutočne odpracovaných hodín odsúdenými alebo po ukončení pracovnej činnosti. Každý kalendárny mesiac bude účtovaný (fakturovaný) samostatne po jeho ukončení. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry sú týždenné pracovné lístky potvrdené povereným pracovníkom objednávateľa.
- 3.5 Faktúru vystaví poskytovateľ do 10 kalendárneho dňa po ukončení mesiaca, resp. po ukončení prác vykonaných v zúčtovacom mesačnom období.
- 3.6 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru za každý kalendárny mesiac do 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi alebo faktúru vrátiť poskytovateľovi s požiadavkou na jej opravu alebo doplnenie; v opačnom prípade si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť plnenie predmetu tejto zmluvy. V prípade vrátenia faktúry objednávateľom začína plynúť nová 14-dňová lehota na jej splatnosť odo dňa doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry objednávateľovi. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.7 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa bodu 3.6 má poskytovateľ právo účtovať si úroky z omeškania za každý aj začatý deň omeškania vo výške 0,05% fakturovanej sumy. Sankčná faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Čl. 4

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy a zaradiť odsúdených na pracovisko v zmluvne dohodnutých počtoch podľa Čl. 2 bodu 2.5 zmluvy, ak tomu nebránia interné skutočnosti. Poskytovateľ si vyhradzuje právo, že v prípade nedostatočného počtu odsúdených (viď čl. 8 bod 8.4), práce vymedzené v predmete zmluvy nebude realizovať. V prípade, že poskytovateľ nemôže zabezpečiť plnenie predmetu tejto zmluvy v dohodnutý čas podľa požiadavky objednávateľa, upovedomí o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu.
- 4.2 Poskytovateľ zabezpečí účasť odsúdených na školení a oboznámení o zaistení bezpečnosti na pracovisku v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) a súvisiacich povinnostiach, pracovných postupoch a záchviku, vrátane účasti na školení o ochrane pred požiarom v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) a požiarnej prevencii podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 121/2002 Z. z.“), ktoré je povinný vykonať objednávateľ.
- 4.3 Poskytovateľ zabezpečí vystrojenie odsúdených bežným pracovným odevom a pracovnou obuvou a podľa potreby aj prikrývkou hlavy.
- 4.4 Pred začatím prác poverení pracovníci zmluvných strán vykonajú obhliadku miesta pracoviska, posúdia charakter výkonu prác a dohodnú podľa potreby spôsob súčinnosti pri ich zabezpečení.
- 4.5 Poskytovateľ prostredníctvom svojho povereného pracovníka informuje objednávateľa o oprávneniach príslušníkov poskytovateľa použiť zbraň v súlade so zákonom č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážie v znení neskorších predpisov.

Čl. 5

Práva a povinnosti objednávateľa

- 5.1 Objednávateľ je povinný zriadiť pracovisko pred nástupom odsúdených na vykonávanie prác.
- 5.2 Dopravu odsúdených na pracovisko a späť zabezpečí objednávateľ na vlastné náklady. Pri vlastnej preprave je objednávateľ povinný dodržiavať všetky ustanovenia predpisov upravujúceho bezpečnosť cestnej premávky (zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Podľa okolností a potreby sa odsúdení na pracovisko, medzi pracoviskami a na zastávku mestskej hromadnej dopravy môžu presúvať peši. Preprava osôb nákladnými motorovými vozidlami je vylúčená.

- 5.3 Objednávateľ zabezpečí organizovanie, riadenie a denné preberanie kvality práce prostredníctvom svojho povereného pracovníka v spolupráci s poverenými pracovníkmi poskytovateľa, čo bude potvrdené podpisom objednávateľa na týždennom pracovnom lístku. Zaučenie odsúdených na jednotlivé práce, riadenie pracoviska a kontrolu kvality prác zabezpečuje objednávateľ prostredníctvom potrebného počtu kvalifikovaných, odborne spôsobilých osôb. Toto zaučenie sa vykoná aj počas doby plnenia v prípade, že na pracovisko budú zaradovaní noví odsúdení.
- 5.4 Objednávateľ zabezpečí podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdenými a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi zabezpečí v plnom rozsahu dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č.124/2006 Z. z.“), zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“), a vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 121/2002 Z. z.“). Objednávateľ tiež zabezpečí, aby priestory pracovísk, stav komunikácií, stroje, zariadenia, nástroje, materiály, pracovné pomôcky, pracovné postupy, usporiadanie pracovných miest a organizácia práce neohrozovali bezpečnosť a zdravie odsúdených.
- 5.5 Objednávateľ zabezpečí oboznámenie a školenie odsúdených, zamestnancov a príslušníkov poskytovateľa o zaistení bezpečnosti na pracovisku podľa § 7 zákona č. 124/2006 Z. z., podľa § 4 písm. e) zákona č. 314/2001 Z. z. a požiarnej prevencii a podľa § 20 ods. 1 vyhlášky č. 121/2002 Z. z.
- 5.6 Objednávateľ nie je oprávnený poverovať odsúdených inými prácami, ako boli dohodnuté v zmluve a požadovať vykonávanie takých prác, ktoré by boli v rozpore s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarmi alebo prácami na výkon ktorých neboli odsúdení preukázateľne preškolení.
- 5.7 Objednávateľ je povinný umožniť prístup na pracovisko príslušníkom a zamestnancom poskytovateľa určeným na stráženie, dohľad alebo dozor a kontrolným orgánom poskytovateľa a predložiť im dokumentáciu súvisiacu so zamestnávaním odsúdených.
- 5.8 Objednávateľ zabezpečí pre odsúdených osobitný priestor na prezliekanie a odkladanie odevných zvrškov a osobných vecí, odpočinok a jedenie, nutnú hygienu a štandardné sociálne zariadenie, vrátane hygienických prostriedkov.
- 5.9 Objednávateľ zabezpečí pre odsúdených potrebné pracovné náradie a pracovné prostriedky, vrátane ich kontrol, servisu a opráv, úradných skúšok, odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných vyhradených technických zariadení a osobné ochranné pracovné prostriedky na základe rizík a nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia.
- 5.10 Objednávateľ v prípade potreby zabezpečí na pracovisku s účinkami škodlivej práce (fyzikálne, chemické, biologické a iné faktory práce), namáhavej práce, alebo jednotvárnej práce vylúčenie, alebo zmiernenie týchto účinkov na zdravie odsúdených. Pre takýto typ pracoviska spracuje písomný dokument o posúdení rizika a možnom ohrození a ak je to pre

posúdenie nevyhnutné, zabezpečí kvalitatívne a kvantitatívne zisťovanie faktorov pracovného prostredia odborne spôsobilou osobou.

- 5.11 Objednávateľ predloží na požiadanie poskytovateľovi rozhodnutie o uvedení priestoru pracoviska do prevádzky, vydaného príslušným regionálnym úradom verejného zdravotníctva, prípadne rozhodnutie o vyhlásení rizikových prác.
- 5.12 Objednávateľ vytvorí podmienky, ktoré odsúdeným zamedzia prístupu a prichádzania do styku s alkoholom, omamnými a psychotropnými látkami na pracovisku.
- 5.13 Objednávateľ predloží menný zoznam osôb, ktoré majú povolený vstup na pracovisko, kde môžu prísť do kontaktu s odsúdenými. Uvedené osoby poučí poverený pracovník poskytovateľa o zásadách styku s odsúdenými a podpísané poučenie sa založí u poskytovateľa.
- 5.14 Objednávateľ počas pracovnej doby odsúdených preveruje prítomnosť odsúdených na určenom pracovisku, pričom závažné skutočnosti a relevantné poznatky zistené vlastnou kontrolnou činnosťou (napríklad nenastúpenie odsúdeného na pracovisko, svojvoľné vzdialenie sa z pracoviska a poškodenie zdravia odsúdeného) bezodkladne hlási poverenému pracovníkovi poskytovateľa.
- 5.15 Objednávateľ zabezpečí pitný režim na pracovisku, a to denne 1,5 l – 2 l zdravotne nezávadného nápoja na odsúdeného. V prípade, že vonkajšia teplota prostredia klesne na 4°C a nižšie, objednávateľ zabezpečí teplý zdravotne nezávadný nápoj alebo možnosť prípravy teplého nápoja na pracovisku.
- 5.16 V prípade výskytu prekážky na strane objednávatel'a, v dôsledku ktorej nie je možné realizovať práce podľa Čl. 1 bod 1.1 zmluvy, je objednávateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi (telefonicky alebo e-mailom).
- 5.17 V prípade vzniku závažného pracovného úrazu s následkom smrti alebo závažného pracovného úrazu s ťažkou ujmom na zdraví u odsúdeného zaradeného do práce je objednávateľ povinný poskytnúť potrebné podklady a súčinnosť.
- 5.18 Objednávateľ je povinný oznámiť najneskôr do 7,00 hod. predchádzajúceho dňa prekážky, na základe ktorých zhotoviteľ nebude realizovať práce uvedené v predmete zmluvy. Pri odchode pracoviska z Otvoreného oddelenia – Pionierska 31, nahlásiť miesto výkonu prác a pred každou zmenou miesta výkonu prác túto oznámiť zhotoviteľovi na t.č. 051/2832581.

Čl. 6

Stravovanie odsúdených

- 6.1 Stravovanie odsúdených zabezpečí na vlastné náklady poskytovateľ. V prípade potreby dovoz stravy na pracovisko a výdaj dovezenej stravy pre odsúdených zabezpečí objednávateľ na vlastné náklady.

- 6.2 Najneskôr po 6 hodinách trvania prác poskytne objednávateľ odsúdeným prestávku na odpočinok a jedenie v trvaní 30 minút. Prestávka na odpočinok a jedenie sa nezapočítava do pracovného času uvedeného v Čl. 2 bod 2.2 zmluvy.

Čl. 7

Zodpovednosť za škodu

- 7.1 Ak došlo pri plnení úloh podľa Čl. 1 bod 1.1 zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi k poškodeniu zdravia odsúdeného alebo k jeho smrti úrazom, zodpovedá za škodu tým vzniknutú objednávateľ. Objednávateľ sa zbaví zodpovednosti celkom alebo sčasti, ak preukáže, že príčinou škody boli skutočnosti uvedené v § 196 ods. 1 a 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Odsúdený zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil objednávateľovi alebo poskytovateľovi zavineným porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi.
- 7.3 V prípade vzniku škody činnosťou odsúdených, je objednávateľ povinný bez zbytočného odkladu prizvať k jej prešetreniu povereného pracovníka poskytovateľa. Výšku náhrady za škodu spôsobenú odsúdeným prerokuje objednávateľ s poskytovateľom.
- 7.4 Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne tým, že nebude zabezpečená realizácia predmetu zmluvy v dôsledku okolností, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nedostatok odsúdených vhodných na zaradenie na pracovisko mimo ústavu, mimoriadne udalosti a pod.). Tieto okolnosti poskytovateľ bez zbytočného odkladu ohlási objednávateľovi.
- 7.5 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú v dôsledku nesprávnych alebo chybných pracovných postupov a príkazov objednávateľa.
- 7.6 Za škody vzniknuté počas odvozu a dovozu odsúdených na pracovisko a späť nesie zodpovednosť objednávateľ.

Čl. 8

Spôsob zániku zmluvy

- 8.1 Zmluva zaniká uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená podľa Čl. 2 bod 2.2 zmluvy.
- 8.2 Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou,
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy.

- 8.3 Zmluvu môže písomne vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 8.4 V súlade s ust. § 48 ods. 1 Občianskeho zákonníka môže ktorákoľvek zo zmluvných strán odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené v písomnej forme a doručené druhej zmluvnej strane.
- 8.5 Okamžite odstúpiť od zmluvy je oprávnený:
- a) poskytovateľ z dôvodu závažných skutočností, ktoré bránia plneniu podľa tejto zmluvy; takýmito skutočnosťami sú najmä útek odsúdených, amnestia, hromadné ochorenie, nepokoje a taký pokles počtu odsúdených umiestnených na otvorenom oddelení, ktorý bez zavinenia poskytovateľa neumožňuje plnenie podľa tejto zmluvy,
 - b) poskytovateľ v prípade, ak objednávateľ neuhradí faktúru podľa čl. 3 ani do 30 kalendárnych dní po márnom uplynutí dodatočne určenej lehoty jej splatnosti poskytovateľom,
 - c) objednávateľ v prípade, keď poskytovateľ koná v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi a na výzvu objednávateľa toto konanie a jeho následky v primeranej lehote určenej objednávateľom neodstránil,
 - d) objednávateľ v prípade, ak mu zanikla potreba vykonávania pomocných prác, resp. nemá dostatočné finančné krytie na ich úhradu
 - e) z dôvodov upravených v Občianskom zákonníku.
- 8.6 Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje od začiatku.
- 8.7 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán, a to dňom uvedeným v takejto dohode; v dohode o ukončení tejto zmluvy sa súčasne upravia aj nároky zmluvných strán vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou.
- 8.8 Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán a to dňom uvedeným v takejto dohode; v dohode o ukončení tejto zmluvy sa súčasne upravia aj nároky zmluvných strán vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou.

Čl. 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvu je možné meniť len vysloveným súhlasom oboch zmluvných strán a to formou písomných, postupne číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
- 9.2 Pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

9.3 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží objednávatel' a 1 rovnopis poskytovateľ.

9.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. V prípade, že zmluva nebude zverejnená najneskôr jeden deň pred zmluvne určeným dňom nadobudnutia účinnosti, nadobudne účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

9.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Prešove, dňa

V Prešove, dňa

Za objednávatel'a:

Za poskytovatel'a:

Mgr. Milan Baláž

pplk. Mgr. Norbert Kunderák
riaditeľ